

[Text]

region? Or do you want to work up to it gradually? Would it be a good idea to spend our first week in B.C.?

**Mrs. Holt:** You want initiation in the quiet areas.

**The Chairman:** Do you want indoctrination in the quiet areas first?

**Mrs. Holt:** I think so, from what I hear here.

**The Chairman:** All right, that is fine. I have no preference either way but I thought we should look at it.

**Mr. Leggatt:** There are two real problem prisons, as I see them. One of them is Millhaven and the other is the B.C. pen. I am wondering if we should delay too long in seeing those two institutions. You may find we are a little tired of looking at penitentiaries and I am hopeful that we are going to spend a good portion of the subcommittee's time in the ones that certainly appear to be giving the most trouble to the penitentiary system. I was a little concerned at the itinerary, and I know Mr. Nielsen did not design this, but it is just that at the end of the tour there is a tendency for everybody to be run down a little bit because we will have heard the same story from many people. And I am just wondering if we could upgrade—a couple of the institutions that seem to have given more trouble than the others.

**The Chairman:** Should we, perhaps, spend at least one or two weeks before Christmas in B.C.?

• 2125

**Mr. Nielsen:** Oh, we would. One of the other serious trouble spots that I am sure . . .

**Mr. Leggatt:** Oh, of course, that is Quebec, yes.

**Mr. Nielsen:** Stu is aware of but did not mention would fall within that week of December 6, visiting the Quebec institutions.

**Mr. Leggatt:** Yes. Yes. Quote so.

**Mrs. Holt:** I might suggest, though, that you shrinking violets from the East might like to have a warmer climate then according to that.

**Mr. Nielsen:** By the time January rolls around we will be looking forward to it.

**The Chairman:** Is it really warmer in B.C.?

**Mrs. Holt:** Yes. It is the climate for the cold weather.

**Mr. Leggatt:** it is wetter, I will guarantee you that.

**The Chairman:** Yes, that is right.

**Mr. Nielsen:** I really would suggest we start at the Maritimes and in the second week we will be hitting one of the trouble spots.

[Interpretation]

l'Atlantique, ne devrions-nous pas commencer par la première? D'autre part, peut-être préférez-vous y arriver progressivement? Pensez-vous que nous devrions passer la première semaine en Colombie-Britannique?

**Mme Holt:** Nous pourrions faire notre initiation dans les régions calmes.

**Le président:** Voulez-vous être endoctrinés dans les régions calmes pour commencer?

**Mme Holt:** J'ai l'impression que c'est l'opinion générale.

**Le président:** Bien, parfait. Je n'ai pas de préférence, mais c'était une question à poser.

**M. Leggatt:** Il y a deux prisons qui posent des problèmes graves, d'une part Millhaven et, d'autre part, le pénitencier de la Colombie-Britannique; peut-être ne devrions-nous pas trop tarder à les visiter. Nous finirons peut-être par nous fatiguer des pénitenciers et j'espère que nous consacrerons une bonne partie du temps à ceux qui posent le plus de problèmes. Il y a une chose qui m'inquiète dans l'itinéraire, et je sais que M. Nielsen ne l'a pas voulu, mais à la fin de la série de visites nous risquons de nous fatiguer d'entendre la même histoire et peut-être pourrions-nous accorder un traitement spécial aux deux établissements où les problèmes sont plus graves qu'ailleurs.

**Le président:** Voulez-vous que nous passions au moins une ou deux semaines en Colombie-Britannique avant Noël?

**M. Nielsen:** Oh, c'est prévu. Nous nous occuperions d'un autre problème que . . .

**M. Leggatt:** Oui, bien sûr, Québec, oui.

**M. Nielsen:** . . . Stu connaît, mais qu'il n'a pas mentionné, ce sont les établissements du Québec, que nous visiterions pendant la semaine du 6 décembre.

**M. Leggatt:** Oui, oui, absolument.

**Mme Holt:** A ce moment-là, vous aurez peut-être envie de quitter les rigueurs du climat dans l'Est pour des ciels plus cléments.

**M. Nielsen:** D'ici janvier, nous en ressentirons sans doute le besoin.

**Le président:** Fait-il vraiment plus chaud en Colombie-Britannique?

**Mme Holt:** Oui. C'est l'antidote des pays froids.

**M. Leggatt:** En tout cas, je vous garantis que c'est plus humide.

**Le président:** Oui, c'est vrai.

**M. Nielsen:** Nous pourrions commencer par les Maritimes puis attaquer l'un des problèmes graves pendant la seconde semaine.